

Índice

-Definición Bilingüismo

- Bilingüismo Individual y Social
- Causas que dan lugar al bilingüismo
- Tipos de adquisición del lenguaje

-Definición Diglosia

- Tipos de Diglosia.
- La diglosia en España.
- Causas y consecuencias de la diglosia.
- Semejanzas y diferencias entre bilingüismo y diglosia.

Bilingüismo

Bonjour!

Hello There!



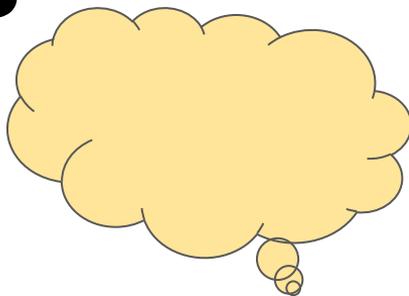
- CAPACIDAD DE HABLAR 2 LENGUAS
- EN CUALQUIER SITUACIÓN
- CON LA MISMA EFICACIA
- DISTINGUIMOS DOS SUBTIPOS

Bilingüismo Individual

-CAPACIDAD DE UN INDIVIDUO DE COMUNICARSE DE FORMA INDEPENDIENTE Y ALTERNA EN DOS LENGUAS.

DISTINGUIMOS 3 NIVELES EN EL BILINGÜISMO INDIVIDUAL:

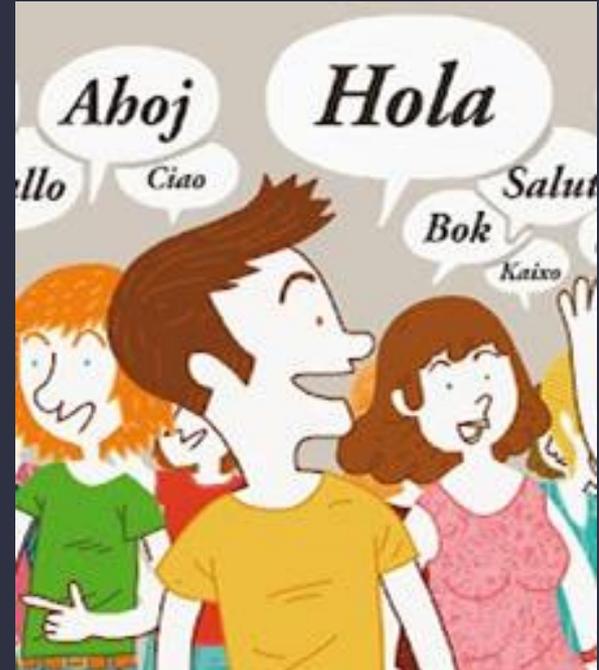
NIVELES 1, 2 Y 3 , QUE VAN DESDE SIMPLEMENTE HABLAR DOS LENGUAS, A SER CAPAZ DE COMPRENDERLAS AL ESCRIBIR E INCLUSO PENSAR EN OTRA LENGUA.



Bilingüismo Social

Se produce en aquellas sociedades o comunidades en las que se hablan dos lenguas.

Ejemplos bilingüismo:
Canadá, Suiza, Irlanda, Finlandia



Causas del Bilingüismo

1. Emigración

EL DESPLAZAMIENTO MASIVO DE POBLACIÓN A UN NUEVO TERRITORIO DA LUGAR A UNA TRASCENDENCIA SOCIAL CONSIDERABLE.





2.Comercio

El intercambio de productos comerciales ha dado lugar a que muchos pueblos monolingües se conviertan en bilingües.

3.La Colonización de Territorios

La invasión de un pueblo a otro provoca la imposición de su cultura y lengua durante años, lo cual da lugar a una dualidad en el habla.

Tipos de adquisición del lenguaje

Adquisición simultánea

Adquisición secuencial





Características de la adquisición simultánea.

- El niño produce enunciados con elementos de las dos lenguas (Dame la cookie).
- Cambian fácilmente de una lengua a otra según el entorno.
- Manejan con fluidez ambas lenguas.
- Desarrollan dos sistemas léxicos.



Adquisición secuencial

Hay dos tipos:

Bilingüismo aditivo

Bilingüismo sustractivo





La adquisición secuencial pasa por 4 fases

1. Uso indiscriminado de la lengua materna: el niño usa la lengua materna en todas las situaciones.
1. Periodo no verbal: el niño se queda en silencio en situaciones en la cual predomina la lengua 2.

3. Habla telegráfica: el niño copia frases de manera efectiva sin comprender exactamente su significado.

4. Uso productivo del lenguaje: el niño empieza a construir enunciados, generalmente simples.

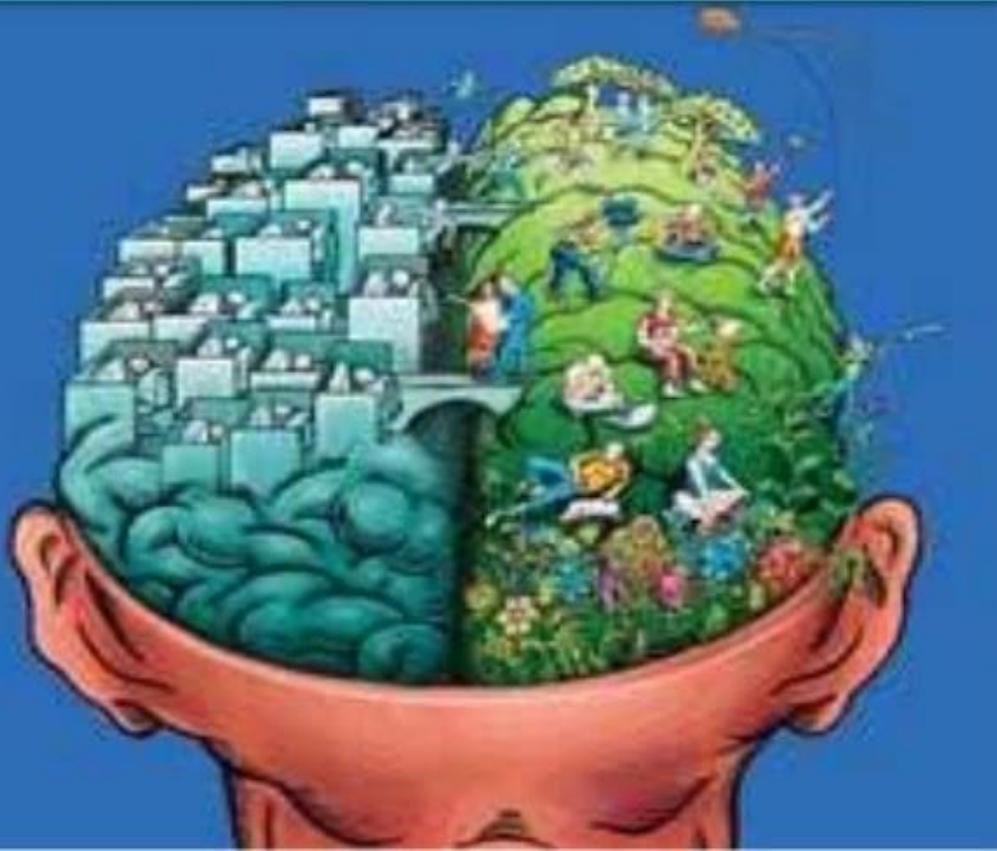




La diglosia

- En una sociedad se hablan dos lenguas, pero una adquiere mayor prestigio y se reconoce con un estatus social mayor.
- Depende de cuántas lenguas conviven, podemos hablar de diglosia o de poliglosia

DIGLOSI



-Conviven 2 lenguas distintas.

Ejemplo: Galicia

-Gallego: Lengua de estatus baixo.

-Español: Lengua de estatus alto.

La poliglosia

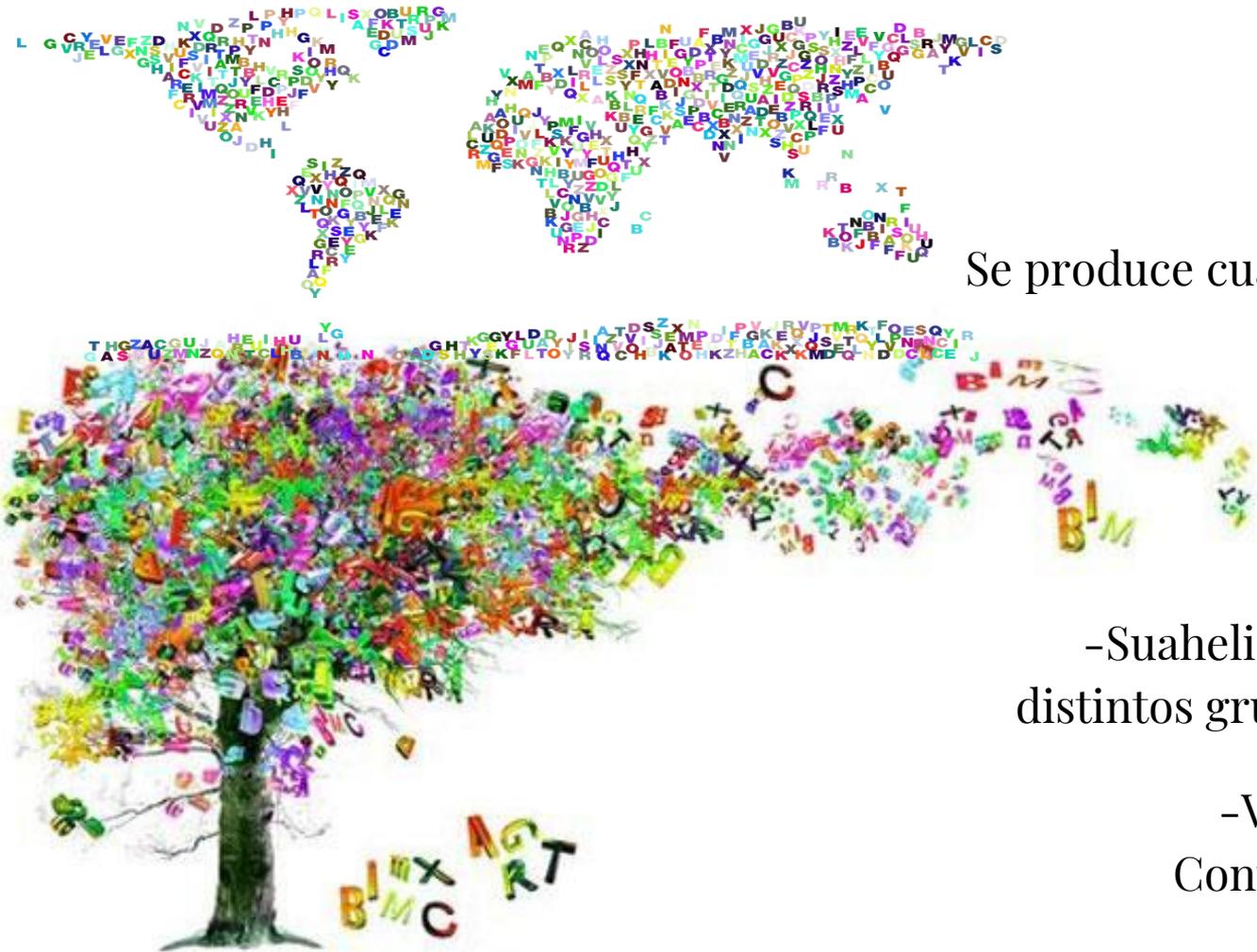
Se produce cuando se hablan 3 o más lenguas.

Ej: Tanzania

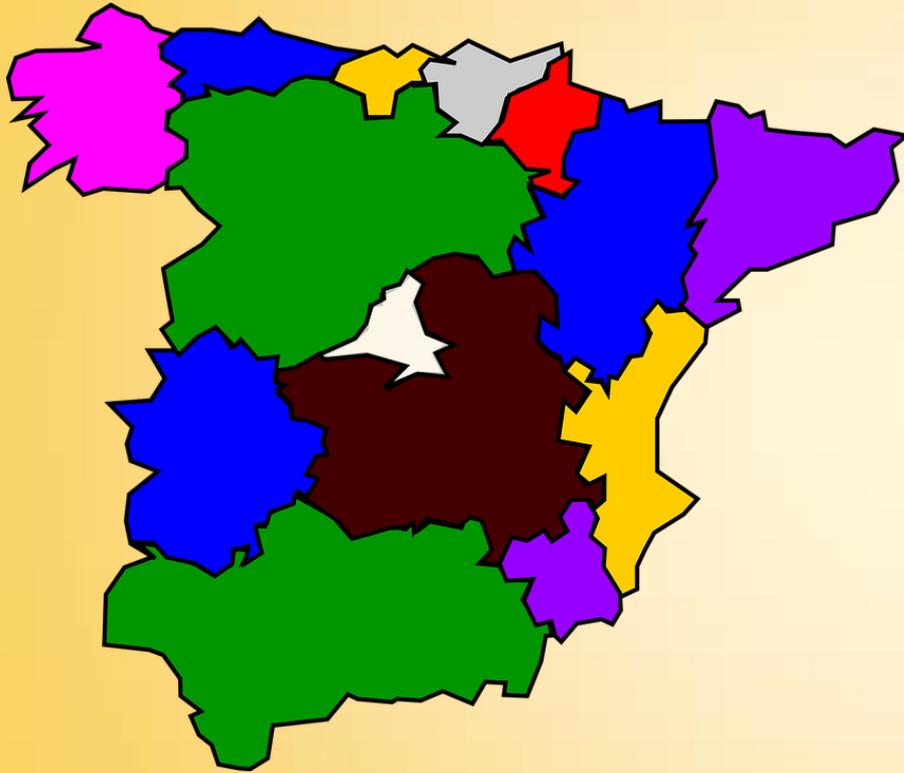
-Inglés: Política del 69

-Suaheli: Conversaciones entre distintos grupos del país nigeriano

-Variaciones del suaheli: Conversaciones familiares.



La diglosia en España.

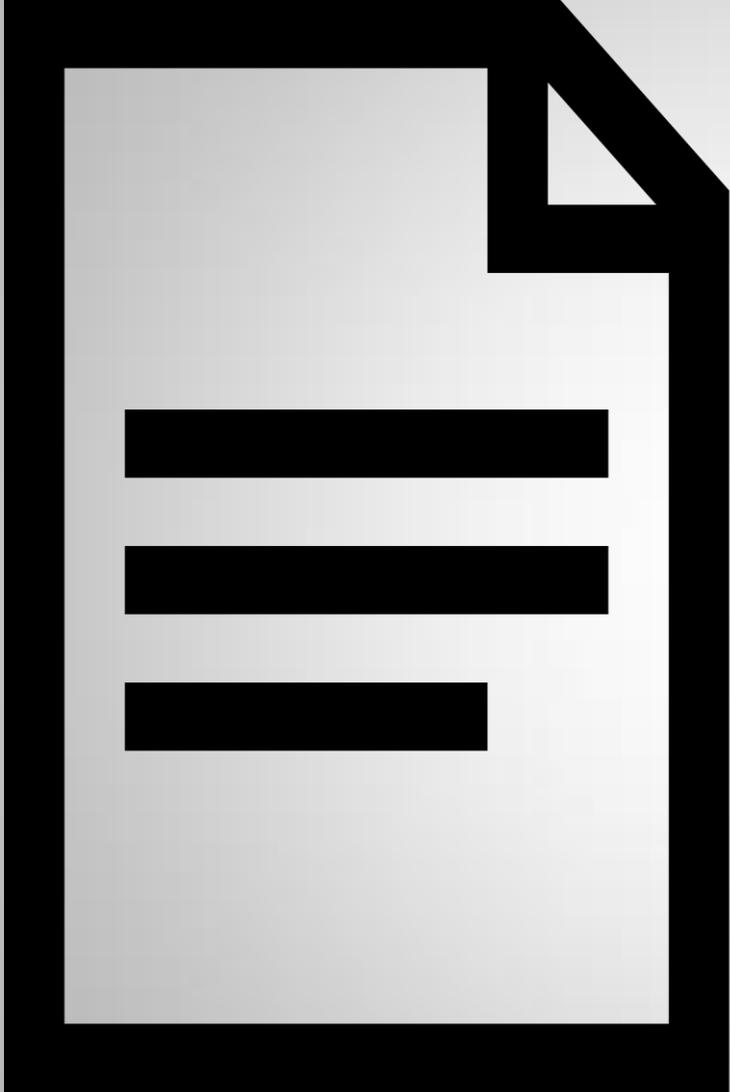


-Distinguimos 2 tipos:

-Tipo 1: Galicia y País Vasco. Lengua propia estatus bajo, español estatus alto. El estatus de la lengua propia está en aumento

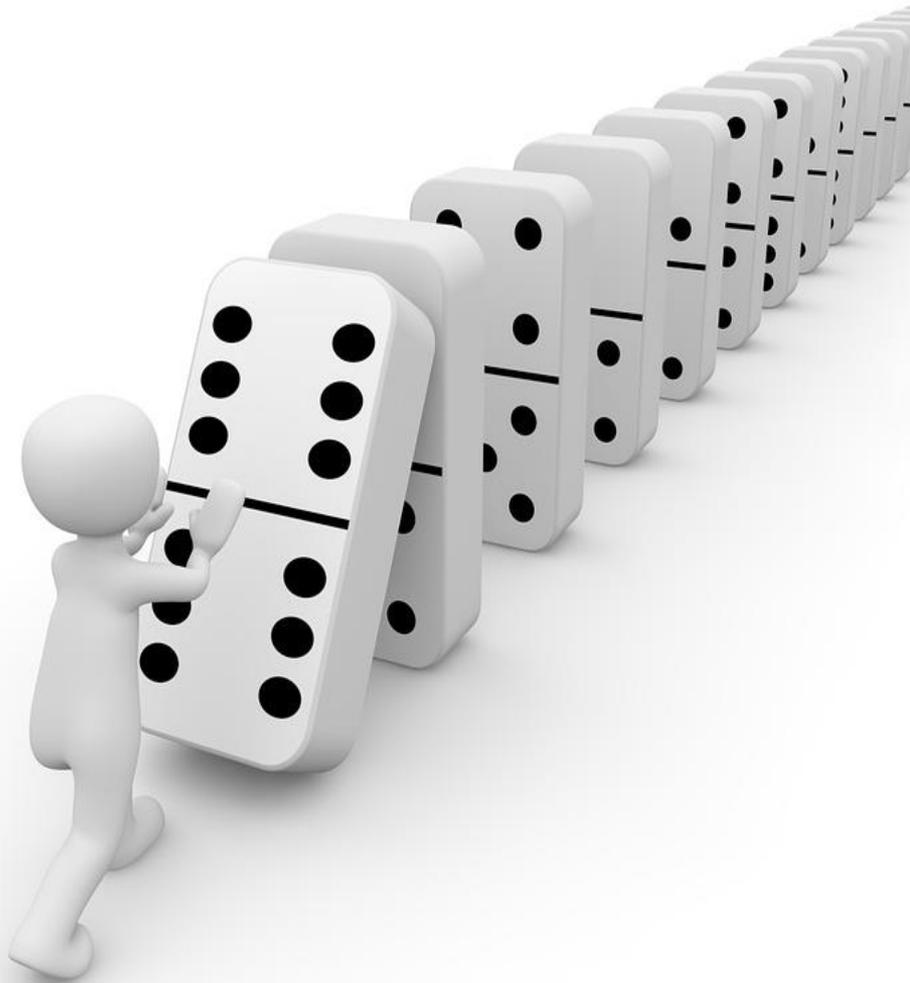
-Tipo 2: Cataluña, Valencia e Islas Baleares: Lengua propia y español estatus alto.

-Diglosia en España trata más de las diferentes situaciones que del estatus.



Causas de la diglosia

- Diferentes dialectos nativos.
- Mezcla de habitantes de otras localidades.
- La obligación de manejar las lenguas en una región específica.

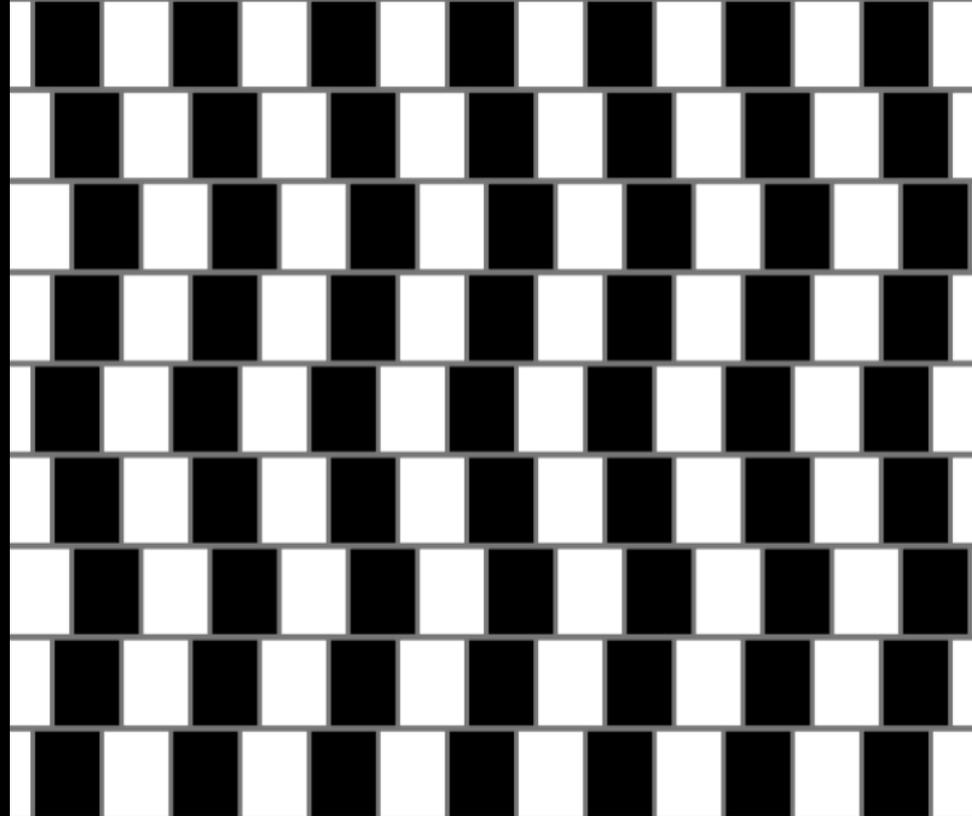


Consecuencias de la diglosia

- Mayor conocimiento de las lenguas ancestrales.
- Se preserva la identidad cultural nativa.
- Se reconoce oficialmente a los pueblos originarios de la región.

Semejanzas entre bilingüismo y diglosia

- En ambos casos conviven varios idiomas.
- Las personas dominan los 2 idiomas sin problemas.
- Se suelen aprender ambos idiomas desde que son pequeños



Diferencias

-En la diglosia, los idiomas se aprenden porque prevalecen en el lugar. El bilingüismo puede ser un idioma que decidas aprender.

-Los idiomas se usan en distintas situaciones el uno del otro cuando hay diglosia.

-No se suelen mezclar los idiomas.





Situaciones comunes entre el bilingüismo y la diglosia

Situaciones de bilingüismo y diglosia de forma estable

- Puede verse en países con varias lenguas oficiales como Suiza donde la situación lingüística es muy estable.

Situaciones donde hay bilingüismo pero sin diglosia

-No hay una clara separación funcional del uso de las lenguas y la situación no es estable. Se tiende al monolingüismo.

-Ejemplo: Inmigrantes en países ricos, provenientes de países pobres, que pueden llegar a dejar de hablar su lengua materna.

VS

Situaciones de diglosia sin bilingüismo

-Cuando dos grupos sin conexión social mantienen separadas las lenguas propias.

-Es el caso del inglés en la India durante la época colonial, que no llegó a extenderse a las castas bajas.

FIN